



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 21 mars 2011, kl 10.00 – 12.15		
Beslutande	Inga Savilahti Häggbo, (s), ordförande Tage Töyrä (s) Josefina Simu (s) Hans Palo (s) Tomas Kerttu (s) Arne Honkamaa (s) Ulf Zakariasson (öfa) Christina Snell Lumio (v) Linda Ylivainio (c) Ulf Hannu (c) Henrik Luttu (m) § 59-72		
Övriga deltagande	Rolf Kummu, Gerd Johansson, Gunvor Westerberg Ingemar Harila § 56, Kjell Hedlund § 56-58, Leif Häggbo § 65		
Utses att justera	Ulf Zakariasson		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	49 - 74
		_____	
	Ordförande	_____	
		Inga Savilahti Häggbo	
	Justerande	_____	
		Ulf Zakariasson	

**ANSLAG/BEVIS**

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsen		
Sammanträdesdatum	2011-03-21		
Datum för anslags uppsättande	2011-03-25	Datum för anslags nedtagande	2011-04-16
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	_____		
	Gunvor Westerberg		

Utdragsbestyrkande



Ks § 49

Dnr 24/11

### **Samverkan med finska grannkommuner**

#### **Kommunstyrelsens beslut**

Roland Kemppainen och Linda Ylivainio utses till Övertorneå kommuns företrädare.

#### **Ärendebeskrivning**

Ylitornio och Övertorneå kommuner har vid möte 2011-01-18 kommit överens om att en mindre arbetsgrupp bildas av fyra personer, två från respektive kommun. Gruppens uppgift är att initiera, utveckla och öka samverkan mellan kommunerna över riksgränsen.

#### **Beslutsunderlag**

Skrivelse från näringslivsutvecklare Stig Kerttu 2011-01-18  
Au § 16/11

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 50

Dnr 56/11

**Nya taxor för motorvärmastolpar**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Följande taxa skall gälla från och med 2011-07-01 för att få tillgång till av kommunen tillhandahållna motorvärmastolpar:

1000 kr per år för parkeringsplatser med tid och /eller temperaturstyrning.

Taxorna skall indexregleras årligen varje halvårsskifte juni – juli.

**Kommunstyrelsens beslut**

Tekniska enheten får i uppdrag att skyndsamt utreda förslag till att i stort sett samtliga parkeringsplatser förses med tids och/eller temperaturstyrning senast fr o m 1 oktober 2011 och att återkomma till kommunstyrelsen för eventuellt beslut om anslagstäckning.

**Ärendebeskrivning**

För att minska energirelaterade kostnader har motorvärmastolparna på förvaltningsbyggnaden och Särkivaaragården bytts ut till tid och temperaturstyrda. Energiförbrukningen för motorvärmastolparna har därmed reducerats och nya taxor är motiverade.

Den årliga kostnaden för en parkeringsplats med konstant ström har beräknats till 2500 kr. Den årliga kostnaden för en parkeringsplats med tid och temperaturstyrning har beräknats till 1000 kr.

Det förekommer att motorvärmastolparna nyttjas utan att avtal finns mellan bilägaren och Övertorneå kommun, eftersom motorvärmastolparna står för en betydande del av energiförbrukningen i Övertorneå kommun kan det inte tolereras att dessa nyttjas utan kostnadstäckning. Tekniska enheten föreslår att en taxa på 500 kr per tillfälle tas ut då motorvärmastolpe nyttjas utan avtal.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 50

Genom den antagna energiplanens mål att minska energiförbrukningen och öka andelen förnybar energi i kommunala fastigheter är detta ett led i att uppnå målen.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från tekniska enheten 2011-02-21

Au § 17/11

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 51

Dnr 240/10

**Motion – Inrättande av dagcenter för seniorer**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Socialförvaltningen får i uppdrag att utreda motionen vidare kring aktivitetscenter för seniorer samt struktur och behov av anpassade bostäder för äldre.

**Ärendebeskrivning**

Tomas Mörtberg (c) har inlämnat en motion om inrättande av dagcenter för seniorer i centralorten och i några av kommunens övriga byar.

**Beslutsunderlag**

Motion från Tomas Mörtberg 2010-12-06

Socialnämndens beslut 2011-01-28, § 13

Au § 18/11

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 52

Dnr 68/11

**Utökning av en boendeplats på HVB-hemmet Atlas****Kommunstyrelsens beslut**

Avtalet med Länsstyrelsen/Migrationsverket omförhandlas till att omfatta totalt 27 platser, vilket innebär en utökning med en plats.

**Ärendebeskrivning**

Migrationsverket har ett stort behov av att utöka antalet boendeplatser för ensamkommande barn och ungdomar. Landets kommuner har under 2010 fått förfrågan om de har möjlighet att utöka antalet platser. Verksamheten har diskuterat detta och HVB-hemmet Atlas har föreslagit att de kan utöka med en plats eftersom det finns ett extra rum som skulle kunna bli ett permanent boenderum. Denna förändring skulle inte innebära några större förändringar i övrigt för verksamheten.

Sedan årsskiftet ansvarar Länsstyrelsen under Migrationsverkets ledning för att förhandla med kommunerna avseende ensamkommande barn. Bristen på platser för ensamkommande barn och ungdomar är fortfarande mycket stor och många barn väntar i ankomstkommunerna på att få en anvisning till en kommun ute i landet. Frågan om möjligheten till att utöka antalet platser har ställts till landets kommuner under 2010.

HVB-hemmet Atlas har idag sex boendeplatser för ensamkommande barn. I huset finns ett extra rum som enkelt skulle kunna bli ett permanent boenderum för en ensamkommande ungdom. En utökning med en plats innebär i stort sett inga extra kostnader eftersom ingen utökning av personalstyrkan krävs. Personalen och föreståndaren på Atlas har diskuterat en utökning och samtliga är överens om att utöka med en boendeplats, totalt sju platser.

En utökning med en plats innebär endast marginella ökade kostnader, medan intäkterna skulle öka med 690 tkr per år.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 52 forts

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från AMI-enheten 2011-02-18

Au § 20/11

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 53

Dnr 69/11

**Förslag till nya avgifter samt justering av befintliga avgifter enligt alkohollagen**

Kommunstyrelsen förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Nya avgifter fastställs och befintliga avgifter justeras enligt förslag.

**Ärendebeskrivning**

Riksdagen beslutade den 1 december 2010 att anta regeringens förslag till en ny alkohollag. Den nya alkohollagen har trätt i kraft den 1 januari 2011.

Flertalet av bestämmelserna i nuvarande alkohollag har förts över till den nya lagen. Lagen har också kompletterats med ett antal nya bestämmelser såsom tillstånd och rättigheter, vilket i sin tur innebär att nya avgifter ska utgå för provningar.

Enligt 8 kap 10 § alkohollagen får kommunen ta avgift för provning av ansökan om serveringstillstånd enligt grunder som beslutas av kommunfullmäktige. Kommunen får även ta ut avgift för tillsyn enligt 9 kap alkohollagen, av den som har serveringstillstånd.

Förslag till nya taxor framgår nedan.

Justerares sign

Utdragsbestyrkande





Ks § 53 forts

	Nuv. avgift	Ny avgift
Nyansökan permanenta tillstånd	3500	5000
Utvidgade tillstånd	2000	2500
Utökade serveringstider	1000	1500
Tillfälligt tillstånd till allmänheten <sup>1</sup>		
Sökanden som ej har permanent tillstånd i kommunen	2000	3500
Sökanden som har permanent tillstånd i kommunen <sup>2</sup>		2000
Tillfälligt tillstånd slutna sällskap	500	500
Tilllägg per tillfälle som tillståndet omfattar		200 <sup>3</sup>
Kunskapsprov		1000
Cateringverksamhet		5000
Provmakning vid arrangemang (sökande som har permanent tillstånd)		2000
Provmakning vid arrangemang (sökande som ej har permanent tillstånd)		3500
Provmakning vid tillverkningsstället		5000
Gemensamt serveringsutrymme		5000
Fast tillsynsavgift/år	500	700
Avgiftsklasser rörlig tillsynsavgift		
K1 0-250 000	1000	1250
K2 250 001- 500 000	2000	2400
K3 500 001-1 000 000	3000	3500
K4 1 000 001-2 000 000	4000	5000
K5 2 000 001-4 000 000	5000	6500
K6 4 000 001-6 000 000	6000	8000
K7 6 000 001-		10 000

<sup>1</sup> I denna kategori ingår tillsynsavgift på 500:- som betalas tillbaka vid eventuellt avslag

<sup>2</sup> Ny kategori

<sup>3</sup> 200 i tillägg per gång, max 1100 totalt

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 53 forts

### Reservation

Ledamöterna Linda Ylivainio och Ulf Hannu, (c ) anmäler en skriftlig reservation mot beslutet, vilket bifogas sist i protokollet.

### Yrkanden

Linda Ylivainio (c) yrkar att ny avgift om 2000 kr för sökande som har permanent tillstånd i kommunen utgår, samt att avgiften för kunskapsprovet halveras till 500 kr.

Ulf Hannu (c) yrkar att avgift för kunskapsprov skall ingå i nyansökan.

Arne Honkamaa (s) med biträde av Hans Palo (s) yrkar att förslag till nya avgifter fastställs enligt förslag.

### Propositionsordning

Ordföranden meddelar att hon först ställer Arne Honkamaas m fl yrkande om att nya avgifter fastställs enligt förslag under proposition samt att hon därefter prövar Linda Ylivainios och Ulf Hannus yrkande som tilläggsyrkande.

Ordföranden ställer Arne Honkamaas yrkande under proposition och finner att kommunstyrelsen beslutat i enlighet med Honkamaas yrkande.

Ordföranden ställer därefter Linda Ylivainios yrkanden om att ny avgift om 2000 kr för sökande som har permanent tillstånd i kommunen utgår, under proposition och finner att kommunstyrelsen beslutat att avslå yrkandet.

### Votering

Votering begärs och verkställs.

Följande sju (7) röstar för att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta att fastställa en ny avgift med 2000 kr till

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 53 forts

sökande som har permanent tillstånd i kommunen: Inga Savilahti Häggbo (s), Arne Honkamaa (s), Tage Töyrä (s), Tomas Kerttu (s), Hans Palo(s), Christina Snell Lumio (v) och Ulf Zakariasson (öfa).

Följande två (2) röstar i enlighet med Linda Ylivainios yrkande: Linda Ylivaionio (c) och Ulf Hannu (c).

Ledamoten Josefina Simu (s) avstår från att rösta.

Kommunstyrelsen har således beslutat föreslå kommunfullmäktige besluta att fastställa ny avgift med 2000 kr till sökande som har permanent tillstånd i kommunen.

Ordföranden ställer därefter Linda Ylivainios yrkanden om att avgiften för kunskapsprovet halveras till 500 kr under proposition och finner att kommunstyrelsen beslutat att avslå yrkandet.

### Votering

Votering begärs och verkställs.

Följande åtta (8) röstar för att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta att fastställa ny avgift med 1000 kr för kunskapsprov: Inga Savilahti Häggbo (s), Arne Honkamaa (s), Tage Töyrä (s), Tomas Kerttu (s), Hans Palo(s), Christina Snell Lumio (v) Ulf Zakariasson (öfa) och Josefina Simu (s).

Följande två (2) röstar i enlighet med Linda Ylivainios yrkande: Linda Ylivainio (c) och Ulf Hannu (c).

Ordföranden ställer därefter Ulf Hannus yrkande om att avgift för kunskapsprov skall ingå i kostnaden för nyansökan och finner att kommunstyrelsen beslutat avslå yrkandet.

### Votering

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 53 forts

Votering begärs och verkställs.

Följande sju (7) röstar för att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige att fastställa avgiften för kunskapsprov till 1000 kr: Inga Savilahti Häggbo (s), Arne Honkamaa (s), Tage Töyrä (s), Hans Palo(s), Christina Snell Lumio (v) Ulf Zakariasson (öfa) och Josefina Simu (s).

Följande två (2) röstar i enlighet med Ulf Hannus yrkande: Linda Ylivainio (c) och Ulf Hannu (c).

Ledamoten Tomas Kerttu (s) avstår från att rösta.

Kommunstyrelsen har således beslutat föreslå kommunfullmäktige besluta att fastställa ny avgift med 1000 kr för kunskapsprov.

### Beslutsunderlag

Skrivelse från alkoholhandläggaren 2011-02-24  
Au § 21/11

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 54

Dnr 70/11

**Bolagsordning och aktieägaravtal för Filmpool Nord AB**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Reviderad bolagsordning och aktieägaravtal godkänns.

**Ärendebeskrivning**

Ägarförhållandena i Filmpool Nord AB har förändrats under 2010 då Arvidsjaur och Gällivare kommuner har avslutat sitt ägande i bolaget. Mot denna bakgrund samt för att anpassa gällande styrdokument till rådande verksamhet, har en reviderad och uppdaterad bolagsordning för Filmpool Nord AB arbetats fram. Eftersom aktieägaravtal, som reglerar ägarnas förhållanden till varandra, tidigare saknats har ett sådant upprättats.

Den nya aktiebolagslagen började gälla 1 januari 2006 och vid ägarsamrådet gavs ett uppdrag att se över gällande styrdokument för bolaget.

**Beslutsunderlag**

Förslag till bolagsordning för Filmpool Nord AB  
Au § 24/11

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 55

Dnr 21/11

**Förfrågan om mottagningsort för Bodens kommun i händelse av dammolycka i Luleälv****Kommunstyrelsens beslut**

Övertorneå kommun erbjuder 2500 Bodensare tillfälligt boende i befintliga kommunala fastigheter såsom skolor och sporthallar och att kökets kapacitet nyttjas till utspisning av dessa.

**Ärendebeskriving**

I händelse av ett dammhaveri i Lule älv kommer Bodens kommun att behöva utrymma hela tätorten. Totalutrymning krävs om de största dammarna går till dammbrott som Suorva, Porjus, Messaure, Seitivare och Letsi. Bodens kommun har i tidigare beslut gjort klart med att orterna Kalix, Gällivare och Piteå ska ta emot Bodensare som klarar utrymningen själva.

Bodens kommun hemställer Övertorneå kommun att planera i händelse av dammbrott i Luleälv, att ombesörja mottagning av 2500 Bodensare. Kommunen behöver i detta planera mottagandet vid framkomst, övernattningslokaler, utspisning samt information. Planeringen bör i första hand omfatta den akuta utrymningen och 3-4 dygn framåt.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från räddningschefen 2011-02-09

Au § 25/11

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 56

Dnr 66/11

**Tilläggsanslag investeringsbudget**

Kommunstyrelsen förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Tilläggsanslag om 7 441,6 tkr bifalls till nedanstående  
investeringsprojekt

**Ärendebeskrivning:**

Övertorneå kommunfullmäktige har 2000-02-28 beslutat om ändrade regler/riktlinjer för hantering av över respektive underskott i budget. Förändringen beror på de nya reglerna i kommunallagen om balanskrav.

De fastställda reglerna för driftbudgeten innebär att överskott respektive underskott från ett avslutat budgetår kan överföras till nästa budgetår bara om den totala nettoöverföringen inte medför att nästa års budget får ett underskott.

När det gäller investeringsbudgeten kan överföring ske om investeringsprojekten inte hunnit avslutas men kommit igång enligt riktlinjer tagna av kommunstyrelsen 2004-04-05.

Förvaltningarna har givits möjlighet att inkomma med äskanden om tilläggsanslag för år 2011 i anledning av uppkommet överskott/underskott i budgeten 2010.

Ingen nämnd har inkommit med äskande avseende driftbudget.

Inom investeringsbudgeten har överföringar begärts om totalt 7 441,6 tkr för nedan angivna projekt.

Projekt 106 Nyanläggning Luppioberget	2 660,0 tkr
Projekt 112 Kommunala infarter	250,0 tkr
Projekt 115 Tingshusvägen	378,0 tkr
Projekt 141 Hedenäset va-verk råvatten	800,0 tkr
Projekt 152 Pullinki/Rantajärvi va	231,0 tkr
Projekt 160 Övertorneå C-skola anpassning	1 473,0 tkr
Projekt 162 Särkivaaragården byte ventilation	692,0 tkr
Projekt 179 Robusta nät	503,0 tkr
Projekt 640 Konventering isladan	454,6 tkr

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 56 forts

**Beslutsunderlag**

Ekonomienhetens skrivelse 2011-03-08

Tekniska enhetens skrivelse 2011-01-17

IT-enhetens skrivelse 2011-01-26

Kultur- och fritidskontorets skrivelse 2011-02-09

\_\_\_\_\_

Justerades sign

||  
||  
||

Utdragsbestyrkande

\_\_\_\_\_





Ks § 57

Dnr 65/11

### **Projektredovisning för år 2010**

#### **Kommunstyrelsens beslut**

Projektredovisningarna för 2010 läggs till handlingarna med godkännande.

#### **Ärendebeskrivning**

Föreligger av ekonomienheten upprättad sammanställning av projekt genomförda under 2010.

#### **Beslutsunderlag**

Ekonomienhetens skrivelse 2011-03-08  
Barn- och utbildningsnämndens rapport  
Socialnämndens rapport 2011-01-12  
Tillväxtenhetens rapport

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 58

Dnr 62/11

**Åtgärder i bokslut 2010****Kommunstyrelsens beslut**

Nedan uppräknade åtgärder i 2010 års bokslutsarbete godkänns.

Uppbokad kvarvarande medel från Migrationsverket, ensam kommande barn	1 466,4
Kvarvarande projektmedel – anhörigstöd- från Socialstyrelsen Överförs från 2010 till 2011	263,5
Kvarvarande projektmedel MIP Can skanning överförs från 2010 till 2011 Socialstyrelsen	73,5
Kvarvarande projektmedel LOV överförs från 2010 till 2011 Socialstyrelsen	214,9
Kvarvarande projektmedel vård utveckling svårt sjuka äldre överförs från 2010 till 2011 Socialstyrelsen	519,0
Uppbokad kvarvarande medel Migrationsverket, eftergymnasial utbildning	386,1
Förändring, uppbokad upplupen pensionskostnad 2010, mindre kostnad	1 714,3
Fordran för erlagd premie för AGS-KL, uppbokad som kortfristig fordran	605,8
Omställningskostnader personal, avsatt på kontot andra avsättningar	3 072,0
Ej färdigställda projekt hos BUN tas upp som kortfristig skuld, förs över från 2010 till 2011	442,5
Preliminär slutavräkning skattemedel 2010 fordran	2 256,6
Definitiv slutavräkning skattemedel 2009, fordran	129,7
Ränta på pensionsskulden 2010 enligt KPA:s beräkningar, bokad som räntekostnad	211,0
Uppbokad fordran för preliminär och slutlig fastighetsskatt 2009 och 2010	450,8
Upplupna räntekostnader 2010	66,1
Medfinansiering beslutade EU projekt	75,2

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



## Ks § 58

Upplupna ränteintäkter 2010	132,7
Uppbokad medfinansiering entreprenörscentrum	900,0
Uppbokad fordran SKL för projektet Ötå jämt	290,7
Uppbokad medfinansiering Leader Tornedalen	1 140,0
Uppbokad medfinansiering projekt SWEFI	474,2
Uppbokad kostnad avsättning enligt PBF f.d. kommunalråd	565,8
Förändring pensionsavsättning exkl. ÖK-SAP	301,0
Överföring kvarvarande projektmedel från 2010 till 2011SWEFI	474,2
Avsättning pensioner ÖK-SAP, uppbokning	515,0
Ekfors Kraft AB uppbokade kostnader för trafikbelysning 2010	1 800,0
Överföring kvarvarande projektmedel-ABC-från 2010 till 2011	231,0
Minskning av semesterlöneskulden/ okompad övertid	374,6
Förändring, pensionsavsättning uppbokning	443,8
Kvarvarande minoritetsspråkmedel 2010	146,6
Bokbussen kvarvarande medel från 2010	123,7

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 59

### **Jämställdhetspolicy**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige.  
Kommunfullmäktiges beslut.

Jämställdhetspolicy för Övertorneå kommun antas.

### **Ärendebeskrivning**

Jämställdhetspolicyn syftar till att tydliggöra vad politiken vill uppnå med jämställdhetsarbetet i kommunen och ska fungera som ett styrdokument för dess verksamheter. I policyn finns övergripande jämställdhetsmål formulerade, strategi för att nå dessa mål och de verktyg som ska användas i arbetet. Policyn redogör även för ansvarsfördelning samt rutiner kring uppföljning av arbetet.

### **Beslutsunderlag**

Utkast till jämställdhetspolicy 2011-02-02  
Pu § 4/11

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 60

Dnr 43/11

**Ansökan om utvecklingsstöd för jämställdhetsintegrering****Kommunstyrelsens beslut**

Kommunen lämnar in ansökan om utvecklingsstöd för perioden 2011-2013 från Sveriges Kommuner och Landstings (SKL:s) Program för Hållbar Jämställdhet.

**Ärendebeskrivning**

Medel från SKL skulle vara en möjlighet för kommunen att utarbeta ett systematiskt och fungerande jämställdhetsarbete, i enlighet med de krav som ställs i diskrimineringslagen (SFS 2008:567), samt i CEMR:s (Council of European Municipalities and Regions) deklARATION för jämställdhet mellan kvinnor och män.

**Beslutsunderlag**

Utkast: Ansökan om utvecklingsstöd för jämställdhetsintegrering.  
Pu § 5/11

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 61

Dnr 255/09

**Detaljplan för del av Hemvägen – Matarengivägen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Detaljplan för del av Hemvägen – Matarengivägen antas.

**Ärendebeskrivning**

Kommunfullmäktige har 2010-12-20, § 99 beslutat att återremittera rubricerat detaljplan till miljö- och byggnadsnämnden med motivering att planområdet skall utökas för att även inkludera anslutning med väg 98. Planens huvudsakliga syfte är att ansluta Hemvägen direkt mot Matarengivägen där en rondell skall anläggas. Utfarten mot Finlandsvägen mellan ICA-affären och Systembolaget kommer att stängas av för att öka standarden på Finlandsvägen. Planen är en del av Matarengivägsprojektet som syftar till upprustning av Finlandsvägen och Matarengivägen. Planen har handlagts med normalt planförfarande. Förslaget har varit ute på samråd under november 2009 med bland annat berörda fastighetsägare, Övertorneå kommun och länsstyrelsen. Utställning av planförslaget har pågått under maj månad 2010. Även allmänheten har bjudits in att lämna synpunkter genom annonser i dagstidningarna om både samråd och utställning. Miljö- och byggnadsnämnden har 2010-09-01, § 73 föreslagit till kommunfullmäktige att anta detaljplanen för del av Hemvägen – Matarengivägen.

Miljö och byggnadsnämndens beredningsgrupp har 2011-01-20 behandlat ärendet. Uppdraget om planläggning har bestått av Hemvägens förlängning och anslutning till Matarengivägen med en rondell. Enligt beredningsgruppen har miljö- och byggnadsnämnden planlagt området så som uppdraget har varit. Vid kontroll av underlaget till den nu aktuella detaljplan och vid jämförelse med detaljplanen/byggnadsplanen från år 1968 som gäller vid Matarengivägens anslutning till väg 98 verkar det som om ett marginellt område hamnar på grönområdet. Miljö- och byggnadschefen skriver ett tjänsteytrande i ärendet att Kommunfullmäktige har 2010-12-20, § 99 beslutat att återremittera

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 61 forts

rubricerat detaljplan till miljö- och byggnadsnämnden med motivering att planområdet skall utökas för att även inkludera anslutning med väg 98. Bakgrund: Kommunstyrelsen beslutade 2005-06-13- -14 Ks § 89, att uppdra till miljö- och byggnadsnämnden att planlägga Hemvägens förlängning och anslutning mot Matarengivägen. Arbetet upphandlades och MAF Arkitekter AB i Luleå erhöll uppdraget. En av förutsättningarna var att arbetet skulle ske i samverkan med dåvarande Vägverket Region Norr som stod för detaljprojekteringen. Detta arbete dröjde, och därför har planprocessen också kraftigt försenats men är idag klar för antagande. Under resans gång har inga ytterligare uppdrag om detaljplanens utvidgning aktualiserats från någon politisk församling. Att nu även inkludera anslutningen mot väg 98 betyder att hela planprocessen måste börjas om då förutsättningarna så radikalt ändras. Detta betyder också en betydande merkostnad, då tilläggsarbeten regleras med löpande timpriser. MBN föreslås besluta att ärendet lyfts åter till KF med förslaget att anta detaljplan för Del av Hemvägen-Matarengivägen, samt att behandla anslutningen med väg 98 som ett eget ärende.

### **Beslutsunderlag**

Antagandehandlingar

- Plankarta med bestämmelser
- Planbeskrivning
- Genomförande
- Utlåtande

Mbn 2010-09-01 § 73

Mbn skrivelse 2010-09-16

Au/Bb § 132

Ks 2010 -12-06 § 61

Kf 2010-12-20 § 99

Mbn 2011-02-17 § 10

Skrivelse från Miljö-och byggnadsnämnden 2011-03-08

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 62

Dnr 61/11

**Styrelsens och nämndernas ansvarsutövande****Kommunstyrelsens beslut**

Kommunledningsförvaltningen får i uppdrag att inkomma med förslag på åtgärder mot bakgrund av de rekommendationer som revisorerna lämnat vid genomförd granskning.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger revisorernas rapport angående ansvarsutövande verksamhetsåret 2010. Revisorerna har valt att genomföra den övergripande granskningen av samtliga nämnders (inklusive kommunstyrelsen) ansvarsutövande genom att löpande under året följa nämndernas verksamhet bl a via protokollen och i samband med granskningen av delårsrapporten. Avslutningsvis har revisorerna träffat kommunstyrelsen och de övriga nämnderna. Revisorerna har bl a granskat nämndernas och styrelsens tillgänglighetsarbete och bedömer att såväl styrelsen som nämnderna har arbetat med tillgänglighetsfrågorna utifrån främst ett perspektiv om fysisk tillgänglighet. Vidare noterar revisorerna att synpunkter gällande ansvarsfrågan avseende åtgärder som är kopplade till fastigheter inte uppfattas vara helt tydlig i kommunen. Revisorerna anser att ansvarsfrågan skall tydliggöras och att kommunen prioriterar tillgänglighetsfrågorna för att klara av att leva upp till de krav och förväntningar som är förenade med den nationella handlingsplanen för det handikappolitiska arbetet..

Revisorerna har vidare granskat ekonomi och måluppfyllelse och bedömer liksom efter 2009 års granskning, att styrelsen och nämnderna till övervägande del bedriver ett tillfredställande målarbete, samt att målarbetet under året utvecklats i positiv riktning. Angående internkontrollarbetet gör revisorerna motsvarande bedömning. År 2010 visar både ekonomiskt och verksamhetsmässigt på en positiv utveckling i förhållande till fastlagda mål. Revisorerna bedömer dock att nämnderna måste stärka sitt uppföljningsarbete/sin internkontroll och upprättandet av internkontrollplaner kan vara viktiga instrument för detta. Revisorerna påtalar att det är väsentligt att målarbetet kontinuerligt hålls levande och att mål följs upp, revideras och anpassas till de förändringar som sker i omvärlden och i övriga

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Ks 62 forts

förutsättningar. Revisorerna konstaterar att behov finns att utveckla formerna för kommunstyrelsens uppsikt över nämnderna.

Revisorerna bedömer sammanfattningsvis att styrelsens och nämndernas arbete följer en i väsentliga delar ändamålsenlig struktur. När det gäller målarbete och intern kontroll har kommunen fortsatt med sitt utvecklingsarbete vilket revisorerna ser positivt på. Revisorerna förväntar sig en fortsatt åtgärdsinriktad agerande utifrån de rekommendationer som revisorerna lämnar i genomförda granskningar. Ett område som kräver särskild uppmärksamhet avser uppföljningsarbetet och internkontroll där vissa åtgärder vidtagits med ytterligare insatser krävs. Kopplat till detta är bl a kommunstyrelsens uppsikt över nämnderna där behov finns att utveckla formerna för denna.

### Beslutsunderlag

Revisionsrapport 2011-01-31

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 63

Dnr 67/11

**Avsägelse av uppdrag som ordinarie ledamot i personalutskottet**

**Kommunstyrelsens beslut**

Christina Snell Lumios avsägelse godkänns.

**Ärendebeskrivning**

Christina Snell Lumio (v) avsäger sig uppdraget som ordinarie ledamot i personalutskottet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 64

### **Val av ledamot i personalutskottet**

#### **Kommunstyrelsens beslut**

Päivi Ylisirkka utses som ledamot och vice ordförande i personalutskottet t o m 2014-12-31.

#### **Ärendebeskrivning**

Christina Snell Lumio (v) har av sagt sig uppdraget som ordinarie ledamot i personalutskottet. Christina Snell Lumio har dessutom fungerat som vice ordförande i personalutskottet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 65

Dnr 86/11

**Tilldelningsbeslut enligt LOU – kort tids hyra av fordon****Kommunstyrelsens beslut**

Omark Biluthyrning AB tilldelas uppdraget att under perioden 2011-04-01—2013-12-31 leverera fordon till kommunen för kort tids uthyrning till priser enligt avlämnat anbud 2011-03-09. Kommunen har rätt att förlänga avtalet med ett (1) år på oförändrade villkor.

**Ärendebeskrivning**

Genom ett förenklat förfarande enligt LOU har Övertorneå kommun inbjudit till anbudsgivning för Kort tids hyra av fordon. Vid anbudstidens utgång 2011-03-09 har ett anbud inkommit, från Omark Biluthyrning AB. Anbudet är på alla punkter i överensstämmelse med förfrågningsunderlaget och har därmed kvalificerat sig till utvärdering. Vid utvärderingen har följande priser framkommit:

	<u>Kr/km</u>	<u>Kr/dygn</u>	<u>Kr/3 dygn</u>	<u>Kr/vecka</u>
Mellanbil	1:90 kr/km	190 kr/dygn	525 kr/3 dygn	1.140 kr/vecka
Storbil	2:00 kr/km	200 kr/dygn	545 kr/3 dygn	1.200 kr/vecka
Liten minibuss	2:45 kr/km	245 kr/dygn	670 kr/3 dygn	1.470 kr/vecka
Minibuss	2:60 kr/km	260 kr/dygn	710 kr/3 dygn	1.560 kr/vecka

Självriskeliminering: 60 kr/dygn.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 66

**Val av ledamot till KPR/KHR**

**Kommunstyrelsens beslut**

Inga Savilahti Haggbo utses till ledamot i kommunala pensionärsrådet/ kommunala handikapprådet t o m 2014-12-31.

**Ärendebeskrivning:**

Kommunstyrelsen skall utse en ledamot till Kommunala pensionärsrådet/Kommunala handikapprådet t o m 2014.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 67

**Kommunstyrelsens delegationsordning**

**Kommunstyrelsens beslut**

Reviderad delegationsordning antas.

**Ärendebeskrivning**

Föreligger förslag till reviderad delegationsordning för kommunstyrelsen.

**Beslutsunderlag**

Reviderad delegationsordning KS 2011 mars

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 68

Dnr 245/10, 64/11

### **Återrapportering av delegationsbeslut**

#### **Kommunstyrelsens beslut**

Återrapporterade delegationsbeslut läggs till handlingarna.

#### **Ärendebeskrivning:**

Följande ärenden anmäls

1. kommunstyrelsens ordförande med beslut ang medfinansiering med 15 000 kronor till förstudie Tornedalens folkhögskola
2. Informationschefen med delegationsbeslut att bevilja 10 700 kronor för genomförandet av arrangemanget Tornedalsloppet 2011

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 69

**Val av ledamot till styrelsen för Stiftelsen Maupertuis**

**Kommunstyrelsens beslut**

Eva Juntti Berggren utses till kommunens ledamot i styrelsen för Stiftelsen Maupertuis.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Ks § 70

**Val av ersättare till kommunstyrelsens arbetsutskott t o m 2014-12-31**

**Kommunstyrelsens beslut**

Päivi Ylisirkka (v) utses till ersättare i kommunstyrelsens arbetsutskott t o m 2014-12-31.

**Ärendebeskrivning**

Kommunstyrelsen skall utse en ersättare till kommunstyrelsens arbetsutskott eftersom platsen varit vakant.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 71

**Information närsjukvårdsutredning**

**Kommunstyrelsens beslut**

Kommunledningsförvaltningen får i uppdrag att arbeta fram ett utkast till remissvar för närsjukvårdsutredningen.

**Ärendebeskrivning:**

Linda Ylivainio lämnar information om närsjukvårdsutredningen.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 72

### Övriga frågor

Ledamoten Linda Ylivainio lämnar information om landstingets utredning ang enklare sjukvård.

Ledamoten Christina Snell Lumio frågar om vilken information som kan lämnas till kommunmedborgarna ang betalning av el fakturor.

Kommunstyrelsens vice ordförande lämnar svar i frågan.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 73

**Information – Ekfors Kraft AB**

Kommunchef Gerd Johansson lämnar information ang  
Kronofogdemyndighetens försäljning av kraftverken i Ekfors.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 74

### Delgivningar

1. Sveriges kommuner och landsting, SKL – styrelsebeslut nr 1 2011-01-21 – överenskommelse mellan staten och Sveriges kommuner och landsting om prestationsbaserat stimulansbidrag på äldreområdet
2. Sveriges kommuner och landsting, SKL – styrelsebeslut nr 2 2011-01-21 – överenskommelse mellan staten och Sveriges kommuner och landsting om stöd till en evidensbaserad praktik för god kvalitet inom socialtjänstens område

Dnr 220/10

3. Trafikverkets yttrande till Näringsdepartementet 2011-03-07 – förskottering av Matarengivägsprojektet
4. SGU, Sveriges geologiska undersökning skrivelse 2011-03-07 – sammanställning över 2010 års energitorvproduktion och koncessionsläget 2011-01-01

Dnr 244/10

5. Socialstyrelsens beslut 2011-02-21 – tillsyn enligt 13 kap 1 § socialtjänstlagen av HVB Nova i Övertorneå
6. Polismyndighetens tillståndsbevis 2011-02-21 till Röda Korset ang penninginsamling inom Övertorneå kommun under 2011

Dnr 98/09

7. Länsstyrelsens ändringsbeslut 2011-01-20 för projekt Arctic Boreal Climate Development

Dnr 31/11

8. Länsstyrelsen i Stockholms län beslut 2011-02-01 – utbetalning av statsbidrag till kommunen ang nationella minoriteter och minoritetsspråk
9. Arbetsmiljöverkets beslut 2011-01-14 förbud med omedelbar verkan enligt 7 kap 7 § arbetsmiljölagen ang arbetsställe Rovainen, kommunens yttrande till Arbetsmiljöverket 2011-01-24

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 74 forts

samt Arbetsmiljöverkets information 2011-02-11 om avslutat ärende

Dnr 32/11

- 10.** Delegationslista 2010-01-01 – 2010-12-31- tillfälliga tillstånd för servering av alkoholdrycker

Dnr 59/11

- 11.** Verksamhetsrapport för konsumentvägledning, budget och skuldrådgivning i Övertorneå kommun år 2010
- 12.** Skrivelse från Gudrun Kron 2011-02-23 ang ABF:s verksamhet för brukare inom omsorg och psykiatri i Övertorneå samt kommunledningsförvaltningens svarsskrivelse till Gudrun Kron 2011-03-01
- 13.** Länsstyrelsens remiss 2011-03-02 ansökan om investeringsbidrag Pello Food AB samt kommunens yttrande till Länsstyrelsen 2011-03-07
- 14.** Skrivelse från Gudrun Kron 2011-02-18 ang avgångsvederlag samt kommunledningsförvaltningens svarsskrivelse till Gudrun Kron 2011-03-01
- 15.** Högskoleförbundet Östra Norrbotten, protokoll från direktionsmöte 2011-02-11
- 16.** Personalutskottets protokoll från möte 2011-02-10 och 2011-02-24
- 17.** Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2011-02-17, § 13 – ändring av detaljplan för Haapakylä 28:8 m fl, beslut om samråd
- 18.** Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2011-02-17, § 12 – förslag till detaljplan för Turovaara 1:149, 1:150 m fl, beslut om samråd
- 19.** Länsstyrelsens beslut 2011-03-09 – bidrag till projekt Arctic Boreal Climate Development för tiden 2011-01-01-2012-12-31

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Reservation KS 11-03-14 § 6 från  
centerpartiet (Ulf Hamm/Linda Ylivainio)  
ang nya & justerade avgifter em  
alkohollagen

Vi anser att förslagen till ny avgift  
avseende

- sök som har permanent tillstånd i  
kommunen (2000 kr, föreslagen avgift)
- kunskapsprov (1000 kr, föreslagen avgift)

bör utgå resp haiveras eller bakas in  
i avgiften för nyansökan permanenta  
tillstånd

Kommunens samlade avgiftspolitik är ett  
viktigt verktyg för attraktionskraft och  
känslan av "valuta för pengarna"  
för kommunens medborgare & företagare.





Mot denna bakgrund ifrågasätter vi om införandet av nya avgifter verkligen är motiverade. Enligt vår mening överstiger de negativa konsekvenserna, nyttan och värdet av avgiftsintroduktionen.

Att hålla skäliga kommunala avgifter är ett enkelt sätt för kommunen att påvisa en förståelse och ett hänsynstagande för företagandets villkor i verkligheten, inte minst för små nyföretagare.

Därför reserverar vi oss emot KS-majoritetens beslut, till förmån för våra egna yrkanden.

Övertorneå 21 mars 2011

Linda Thirvairio







---

Justerades sign

|

|

Utdragsbestyrkande

|